

Došlo dňa - 4 SEP. 2012

Číslo: 8444/2012

Prílohy: Referent:

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

Uzatvorená podľa § 269, ods.2 obchodného zákonníka

Zmluvné strany:**Unio – Immo, s. r. o.****Nemocničná 14****990 01 Veľký Krtíš****IČO: 44379331****DIČ: 2022690208**

Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.



Číslo účtu: 10749111/5200

Kontakt: Zoltan Kondor, tel. 06-209-443-543

Ako „poskytovateľ“ z jednej strany

a

MESTO ŽELIEZOVCE**SNP 2****937 01 Želiezovce****IČO: 00307696****DIČ: 2021023752**

Kontakt: Adriana Tankóová, tel. 0948 212334

Ako „objednávateľ“ z druhej strany

uzatvárajú túto zmluvu s nasledovnými podmienkami:

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť objednávateľovi 55 minútový playback program skupiny Bódi Guszti és a Fekete szemek na kultúrnom festivale „Tradície bez hraníc“.

Termín vystúpenia: 09.09.2012

Miesto vystúpenia: Želiezovce – Námestie sv. Jakuba

o 20:30 Bódi Guszti és a Fekete szemek (55 minútové playback vystúpenie)

cena: 295.000 Ft + DPH (20 %)

Spôsob platby: bankovým prevodom v EUR - ách pred vystúpením, nezávisle od príjmu za vstupenky.

Pri prepočte HUF na EUR bude použitý kurz Európskej centrálnej banky platný v deň prevodu.

Objednávateľ svojim podpisom zaručuje, že bez ohľadu na príjem, disponuje s finančnými prostriedkami podľa zmluvy. V opačnom prípade umelec a zástupca sa môžu rozhodnúť o zrušení predstavenia !!!

2. Zvukovú a svetelnú techniku zabezpečí a hradí objednávateľ.

3. Prípadné námietky, čo sa týka trvania a kvality programu, objednávateľ dá najavo poskytovateľovi po ukončení programu, na mieste vystúpenia.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na usporiadanom podujatí poskytuje podľa svojho vedomia čo najlepší výkon.

5. Ostatné podmienky:

- parkovanie v blízkosti javiska,
- možnosť prezliekania sa pri javisku, separovane od divákov, v zime v uzavretej, vyhrievanej miestnosti s toaletou a so zrkadlom,
- v šatni s minerálnou vodou, nealkoholickým nápojom a so sendvičmi,
- skupinu na program môže odprevádzať minimálny počet vlastných hostí (max. 10 osôb),
- technické požiadavky: prípojka na klavír, CD prehrávač, 4 živé mikrofóny (FM-2 s), monitor systém, audio a osvetľovacie zariadenie, javisko!

6. Dohodu môžu vypovedať obidve zmluvné strany 45 dní pred stanovenej lehoty bez akéhokoľvek záväzku.

Ak objednávateľ zruší dohodu v priebehu 45 dní, je povinný uhradiť 50% z dohodnutej ceny za vystúpenie, v prípade vypovedania zmluvy v priebehu 72 hodín, je povinný vyplatiť dohodnutú cenu v plnej výške.

V prípade, že zmluvu zruší umelec, je povinný svoje vystupovanie absolvovať v náhradnom dohodnutom termíne, v opačnom prípade je povinný spôsobenú škodu uhradiť.

Umelci nie sú povinní vystupovať, ak počet divákov je menej ako 50 osôb, alebo ak program bez zavinenia objednávateľa je prerušený alebo zrušený z akéhokoľvek dôvodu. V uvedenom prípade poskytovateľ má nárok na celú odmenu. Ak by program nebolo možné začať ani po 30 minútach podľa dohody, poskytovateľ sa môže rozhodnúť o zrušení programu, v tomto prípade má nárok na 100%-nú úhradu odmeny. V prípade, že program sa má uskutočniť na amfiteátri a teplota vzduchu nedosiahne 15 stupňov, alebo v prípade dažďového počasia, je objednávateľ povinný zabezpečiť javisko s vykurovaním, resp. kryté javisko. V opačnom prípade poskytovateľ vzhľadom k počasiu sa môže rozhodnúť o zrušení vystúpenia s nárokom na 100%-nú odmenu.

Program s playbackom sa nesmie inzerovať ako koncert. V opačnom prípade tak umelci, ako poskytovateľ sa môžu rozhodnúť o zrušení programu, alebo nárokovať odmenu za vystúpenie naživo (koncert).

V prípade vyššej moci zmluvné strany si navzájom nenárokujú odškodné.

V prípade, že program by mal nejaký politický alebo ideologický účel, objednávateľ je povinný o tom informovať poskytovateľa ešte pred podpísaním zmluvy, v opačnom prípade poskytovateľ môže odmietnuť vystúpenie, s nárokom na 100%-nú odmenu.

Poskytovateľ umožňuje, obrazové a zvukové nahrávky počas programu.

7. Poskytovateľ umožňuje objednávateľovi, aby počas vystúpenia Bódi Gusztí és a Fekete szemek pripravoval zvukové a obrazové nahrávky a tieto zábery uverejnil na webovej stránke projektu: www.isaszeg-zeliezovce.eu.

8. Objednávateľ je povinný miesto a termín podujatia nahlásiť na Úrad pre ochranu autorských práv, na Mestský úrad, na Políciu a na Hasičskú stanicu.

Poskytovateľ si neberie zodpovednosť na seba za priestupkové konanie vyplývajúce za lepenie plagátov bez povolenia.

9. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, pokiaľ je to možné a uskutočniteľné, aby na podujatí predával svoje osobné produkty (napr. video kazety, CD, trička, plagáty, ... atď.), slúžiace na jeho popularitu s tým, že na takto získaný príjem z predaja by mal nárok len on.

10. Záverečné ustanovenia

- (1) Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda právoplatnosť podpisom oboma stranami.
- (2) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovej stránke mesta Želiezovce „www.zeliezovce.sk“.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- (4) Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.
- (5) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Želiezovce 27.08.2012

Veľký Krtíš 27.08.2012



objednávateľ



poskytovateľ